



03429

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 13

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 23

NL

Handleiding

vanaf pagina 33

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	4
Sicherheitshinweise _____	4
Lieferumfang _____	6
Geräteübersicht _____	7
Vor dem ersten Gebrauch _____	7
Akku aufladen _____	8
Benutzung _____	8
Nach dem Gebrauch/ Gerät und Zubehör reinigen _____	10
Technische Daten _____	10
Fehlerbehebung _____	11
Entsorgung _____	12

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:
Aufmerksam durchlesen
und daran halten, um
Personen- und Sach-
schäden zu vermeiden.



Ergänzende
Informationen



Bedienungsanleitung vor
Gebrauch lesen!



Schutzklasse II



Nur in Innenräumen
verwenden!



Energieeffizienzstufe 5



Schaltzeichen für
Gleichspannung



Schaltzeichen für
Wechselspannung



Polarität des Hohl-
steckers

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Fensterreiniger** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Reinigen von senkrechten, glatten, wasserbeständigen Oberflächen, z. B. Fenstern, Spiegeln, Fliesen, Duschkabinen in Innenräumen vorgesehen.
- Das Gerät ist nicht geeignet für Oberflächen, die auf Feuchtigkeit empfindlich reagieren wie Tapeten, Textilien, geklebte Gegenstände, unversiegelte oder gewachste Holzoberflächen, weicher Kunststoff, Leder usw.
- Das Gerät ist nicht zur Reinigung von elektronischen Geräten und zerbrechlichen Gegenständen geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht zum Aufsaugen von trockenem Schmutz vorgesehen. Es ist kein Handstaubsauger.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzadapter fernzuhalten. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder Reinigen stets auszuschalten und vom Spannungsnetz zu trennen.
- Den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen. Mit dem mitgelieferten Netzadapter keine anderen Geräte aufladen.
- Das Gerät nicht auseinandernehmen und keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder der Netzadapter

beschädigt ist, müssen diese Teile durch den Hersteller, den Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere von Gerät und Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Die Motoreinheit, den Netzadapter und das Netzkabel niemals mit feuchten Händen anfassen.
- Die Motoreinheit, den Netzadapter und das Netzkabel von Feuchtigkeit oder Nässe fernhalten!
- Den Netzadapter nur an eine Steckdose anschließen, deren Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich bleiben. Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Netzadapters übereinstimmen.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Das Netzkabel nicht um den Netzadapter wickeln.
- Bei einem Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzadapter und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen nicht benutzen!
- Bei Schäden/Störungen (z. B. ungewöhnliche Geräusche, Geruch- oder Rauchentwicklung) oder wenn das Gerät heruntergefallen ist, das Gerät ausschalten. Vor erneuter Inbetriebnahme das Gerät von einer Fachwerkstatt prüfen lassen.



Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche, giftige oder explosive Substanzen befinden.
- Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von offenem Feuer betreiben.

- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Nichts in die Düse/Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.

Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist!
- Die MAX-Markierung des Schmutzwassertanks beachten. Den Schmutzwassertank nicht überfüllen!
- Das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aussetzen.
- Das Gerät nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Das Gerät für Kinder und Tiere unzugänglich an einem kühlen, trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.
- Ausschließlich herkömmliche Fensterreinigungsmittel in den Frischwassertank füllen! Keine Spiritus- oder Schaumreiniger verwenden, da diese die Funktionsweise des Gerätes beeinträchtigen können.
- Kein kochend heißes Wasser in den Frischwassertank füllen. Das Wasser darf höchstens 40°C warm sein.
- Niemals Bildschirme (Fernseher, Computer-Monitore etc.) mit dem Gerät reinigen. Elektrische Geräte dieser Art sind nicht feuchtigkeitsresistent.

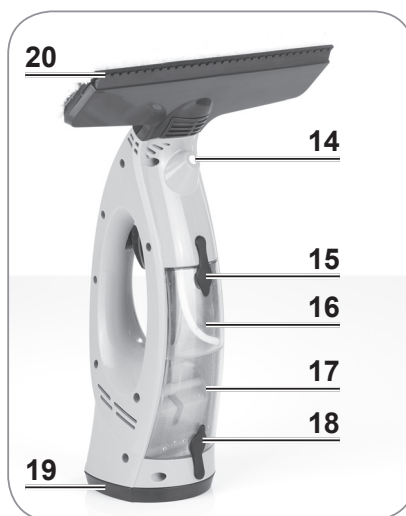
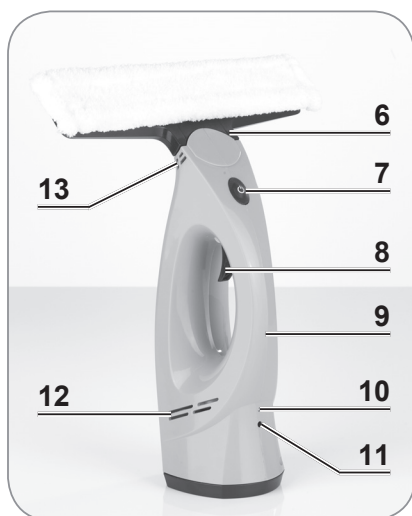
Lieferumfang



- 1 Reinigungstuch
- 2 Motoreinheit
- 3 Netzadapter mit Netzkabel
- 4 Messbecher (100 ml)
- 5 Reinigungsaufsatz

Diese Gebrauchsanleitung

Geräteübersicht



- 6 Saugöffnung
- 7  Ein-/Ausschalter
- 8 Sprühtaste
- 9 Griff
- 10 Ladekontrollleuchte
- 11 Anschlussbuchse
Netzteil
- 12 Lüftungsöffnungen
- 13 Lüftungsöffnungen
- 14 Sprühdüse
- 15 Verschluss des Frisch-
wassertanks
- 16 Frischwassertank
- 17 Schmutzwassertank
- 18 Verschluss des
Schmutzwassertanks
- 19 Standfuß
- 20 Abziehlippe

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungs-
gefahr!
1. Alle Teile auspacken und den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“) und Transportschäden überprüfen. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, das Gerät nicht(!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.
 2. Vor der Benutzung des Gerätes sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und zum Transportschutz bzw. zur Werbung dienen, entfernen.
 3. Den Akku vollständig aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Akku aufladen



ACHTUNG!

- Den Akku nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (3) laden. Den Netzadapter (3) nicht zum Aufladen anderer Akkus benutzen.
- Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- **Vor der ersten Inbetriebnahme den Akku unbedingt vollständig aufladen (ca. 10 bis 12 Stunden), um die maximale Ladekapazität zu erreichen.** Wird der Akku während des Gebrauchs vollständig entleert, muss er vor der nächsten Benutzung wieder vollständig aufgeladen werden.



1. Zuerst den Hohlstecker am Kabel des Netzadapters (3) in die Anschlussbuchse (11) stecken und dann den Netzadapter (3) an einer gut zugänglichen Steckdose anschließen.
2. Die Ladekontrollleuchte (10) leuchtet auf, der Akku wird geladen.
3. Nach 10 bis 12 Stunden bei der Erstladung, ansonsten nach 4 bis 6 Stunden zuerst den Netzadapter (3) vom Stromnetz und danach den Hohlstecker von der Motoreinheit (2) trennen.

Benutzung



ACHTUNG!

- Ausschließlich herkömmliche Fensterreinigungsmittel in den Frischwassertank füllen! Keine Spiritus- oder Schaumreiniger verwenden, da diese die Funktionsweise des Gerätes beeinträchtigen können.
- Kein kochend heißes Wasser in den Frischwassertank füllen. Das Wasser darf höchstens 40 °C warm sein.
- Keinen der beiden Wassertanks während der Benutzung öffnen!
- Den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, bzw. wenn die MAX-Markierung erreicht ist, leeren (siehe Kapitel „Nach dem Gebrauch/Gerät und Zubehör reinigen“). **WICHTIG: Den Schmutzwassertank nicht überfüllen!**
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es an das Spannungsnetz angeschlossen ist.

1. Den Netzadapter (3) vom Gerät trennen.



2. Den Reinigungsaufsatz (5) bis zum Anschlag in die Saugöffnung (6) stecken.
3. Das Reinigungstuch (1) mit Hilfe des Klettverschlusses am Reinigungsaufsatz (5) befestigen.
4. Den Messbecher (4) mit Wasser und ggf. etwas Fensterreinigungsmittel füllen.
5. Den Verschluss (15) aus dem Frischwassertank (16) herausziehen.



6. Das Gerät waagerecht halten und die Flüssigkeit aus dem Messbecher (4) in die Öffnung des Frischwassertanks (16) gießen. **ACHTUNG: Nicht mehr als 100 ml (einen vollen Messbecher (4)) in den Frischwassertank (16) füllen!**



7. Den Verschluss (15) bis zum Anschlag in die Öffnung des Frischwassertanks (16) stecken.

8. Die zu reinigende Fläche besprühen: Das Gerät senkrecht mit dem Reinigungsaufsatz (5) nach oben halten, die Sprühdüse (14) auf die Fläche richten und die Sprühtaste (8) drücken.



9. Das Gerät umdrehen, die Flüssigkeit mit dem Reinigungstuch (1) verteilen und den Schmutz lösen.

10. Das Gerät wieder umdrehen und die Absaugfunktion einschalten: Den  Ein-/Ausschalter (7) drücken.



11. Das Gerät am Griff (9) halten, die Abziehlippe (20) auf die nasse Fläche legen und mit leichtem Druck von oben nach unten ziehen. Das Gerät senkrecht halten und nicht zu fest aufdrücken!



Um Schlierenbildung zu vermeiden, Wasserrückstände nicht an der Luft trocknen lassen.

Die Absaugfunktion nicht durchgehend eingeschaltet lassen, damit die Akkuladung möglichst lange hält.

12. Ist die MAX-Markierung des Schmutzwassertanks (17) erreicht, das Gerät durch Drücken des  Ein-/Ausschalters (7) ausschalten und den Schmutzwassertank (17) leeren (siehe Kapitel „Nach dem Gebrauch/Gerät und Zubehör reinigen“). Dann mit der Reinigung fortfahren.

- Bei nachlassender Leistung des Gerätes den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Nach dem Gebrauch / Gerät und Zubehör reinigen



ACHTUNG!

- Beide Wassertanks nach jeder Benutzung des Gerätes leeren, um Ablagerungen in den Wassertanks und daraus folgende Geräteschäden zu vermeiden!
 - Die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen, um einen Stromschlag zu vermeiden!
 - Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
1. Das Reinigungstuch (1) vom Reinigungsaufsatz (5) abnehmen und gemäß der Angaben auf dem Waschzettel waschen.
 2. Den Schmutzwassertank (17) leeren und, bei starker Verschmutzung, ausspülen:
 - Seinen Verschluss (18) herausziehen und das gesamte Restwasser in einen Abfluss laufen lassen.
 - Dann den Verschluss (18) wieder einsetzen.
 - Klares Wasser mittels der Absaugfunktion aufsaugen (siehe Kapitel „Benutzung“) und anschließend wieder ausschütten. Diesen Vorgang ggf. wiederholen.
 3. Den Frischwassertank (16) öffnen und komplett leeren.
 4. Den Reinigungsaufsatz (5) von der Motoreinheit (2) abziehen, dann mit klarem Wasser abspülen.
 5. Die Motoreinheit (2) bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
 6. Vor dem Verstauen des Gerätes alle Teile an der Luft trocknen lassen. Die Wassertanks (16, 17) offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
 7. Den Akku nach jedem Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
 8. Das Gerät Kindern und Tieren unzugänglich in einem trockenen, kühlen Innenraum aufbewahren.

Technische Daten

Artikelnummer: 03429

Gerät

Modellnummer: TS-18439

Spannungsversorgung: 3,7V DC, Li-Ion-Akku 1500mAh

Motorleistung: 10W

Kapazität beider Wassertanks: 100 ml

Akku-Ladedauer: ca. 4 – 6 Stunden; Erstladung ca. 10 – 12 Stunden

Akku-Betriebsdauer: ca. 30 Minuten (bei vollem Akku)

Netzadapter

Modellnummer: XS-050050EU

Spannungsversorgung: 100 – 240V ~; 50/60Hz; 0,3A

Ausgang: 5V **==** 500mA

Schutzklasse: II



Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Ansonsten den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht./Die Saugleistung ist zu schwach.	Ist der Akku leer/zu schwach? Akku aufladen.
Wasser läuft an der Oberfläche entlang.	- Der Reinigungsaufsatz (5) wird schräg gehalten, so dass das Schmutzwasser nicht aufgesogen werden kann. - Es wird zu viel Druck auf den Reinigungsaufsatz (5) ausgeübt.
Streifen beim Reinigen von Fenstern bzw. anderen glatten Oberflächen.	- Ist die Abziehlippe (20) schmutzig? Die Abziehlippe (20) reinigen. - Ist die Abziehlippe (20) abgenutzt? - Die Abziehlippe (20) wenden: Die Abziehlippe (20) aus der Halterung seitlich herausziehen, die abgerundete Kante mit Wasser oder Reinigungsmittel anfeuchten und umgedreht wieder in Halterung einschieben. - Sind nach dem Wenden der Abziehlippe (20) beide Kanten verschlissen, wird eine neue Abziehlippe (20) benötigt. - Dosierung des Reinigungsmittels überprüfen. - Wenn das Reinigungstuch (1) sehr verschmutzt ist, abnehmen und unter fließendem Wasser auswaschen. Dann wieder am Gerät befestigen und mit der Reinigung fortfahren.
Der Akku wird nicht geladen. Die Ladekontrollleuchte (10) leuchtet nicht auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	- Steckt der Netzadapter (3) richtig in der Steckdose und der Hohlstecker in der Anschlussbuchse (11)? - Ist die Steckdose defekt? Eine andere Steckdose ausprobieren. - Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät umweltgerecht entsorgen. Es gehört nicht in den Hausmüll. An einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen. Nähere Informationen bei der örtlichen Gemeindeverwaltung erhältlich.



Der Akku ist vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung beachten.

Akku entnehmen

1. Die Schrauben am Gehäuse des Gerätes lösen.
2. Die Gehäusehälften leicht aufklappen und den Standfuß (19) abnehmen.
3. Der Akku kommt zum Vorschein. Zuerst ein Verbindungskabel zum Akku durchtrennen und danach das andere. **ACHTUNG: Nicht beide Kabel gleichzeitig durchtrennen, damit es nicht zum Kurzschluss kommt!**

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz.
Kosten variieren je nach Anbieter.)

Contents

Intended Use _____	14
Safety Instructions _____	14
Items Supplied _____	16
Device Overview _____	17
Before Initial Use _____	17
Charging Up the Battery _____	18
Use _____	18
After Use/	
Cleaning the Device and Accessories _____	20
Technical Data _____	20
Troubleshooting _____	21
Disposal _____	21

Explanation of Symbols



Safety instructions:
Read through these carefully and follow them to prevent personal injury and damage to property.



Supplementary information



Read operating instructions before use!



Protection class II



Only use indoors!



Energy efficiency level 5



Circuit symbol for DC voltage



Circuit symbol for AC voltage



Polarity of the barrel connector

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **window cleaner**.

Before using the device for the first time, please read the instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Intended Use

- The device is intended to be used for cleaning vertical, smooth, water-resistant surfaces, e.g. windows, mirrors, tiles, and shower cubicles indoors.
- The device is not suitable for surfaces which are sensitive to moisture such as wallpaper, textiles, glued objects, unsealed or waxed wooden surfaces, soft plastic, leather etc.
- The device is not suitable for cleaning electronic equipment and fragile objects.
- This device is not designed for sucking up dry dirt. It is not a hand-held vacuum cleaner.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage, calcification or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains adapter. Improper use can lead to injuries and electric shock.
- The device must always be switched off and disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning the device.
- Use the battery only with the mains adapter supplied with it. Do not use the mains adapter supplied with the device to charge up any other devices.
- Do not take the device apart and do not make any modifications to the device. If the device or mains adapter is damaged, these parts must be replaced by the manufacturer, customer service

department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



Danger of Injury

- Keep children and animals away from the device and packaging material. There is a risk of injury and suffocation!
- Do not use the device if it is damaged.
- If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.



Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms. Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Never touch the motor unit, the mains adapter or the mains cable with wet hands.
- Keep the motor unit, the mains adapter and the mains cable away from moisture or wet conditions!
- Connect the mains adapter only to a plug socket whose mains voltage corresponds to the data on the rating plate. The plug socket must still be accessible after the connection has been made. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the mains adapter.
- Make sure that the mains cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not wrap the mains cable around the mains adapter.
- Remove the mains adapter from the plug socket in the event of a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains adapter and never the mains cable!
- Always check the device and accessories for damage before putting them into operation. Do not use them if they are damaged!
- In the event of damage / faults (e.g. unusual noises, odour or smoke development), or if the device has been dropped, switch off the device. Have the device checked in a specialist workshop before using it again.



Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable, poisonous or explosive substances.
- Do not operate the device on hot surfaces or close to a naked flame.
- Do not cover the device during operation in order to prevent the device from overheating. Do not insert anything into the nozzle / ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.

Risk of Damage to Material and Property

- The device should only be used if it has been completely and correctly assembled!
- Note the MAX marking on the dirty water tank. Do not overfill the dirty water tank!
- Do not expose the device to extreme temperatures or wide temperature variations.
- Do not drop the device or subject it to heavy impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer.
- Never place heavy objects on the device.
- Keep the device out of the reach of children and animals in a cool, dry place which is protected from direct sunlight.
- Only ever pour conventional window cleaning agents into the fresh water tank! Do not use any spirit or foam cleaning agents as they can interfere with the way the device works.
- Do not pour boiling-hot water into the fresh water tank. The water must be no hotter than 40°C.
- Never clean screens (televisions, computer monitors etc.) with the device. Electrical devices of this type are not resistant to moisture.

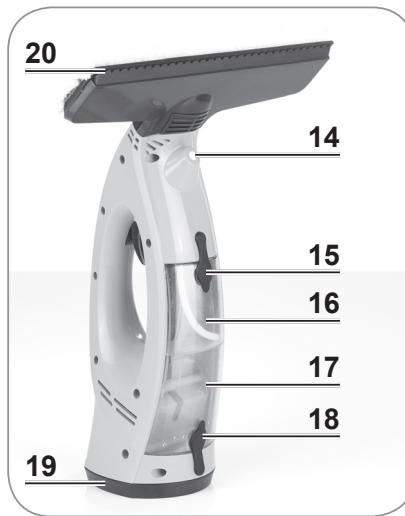
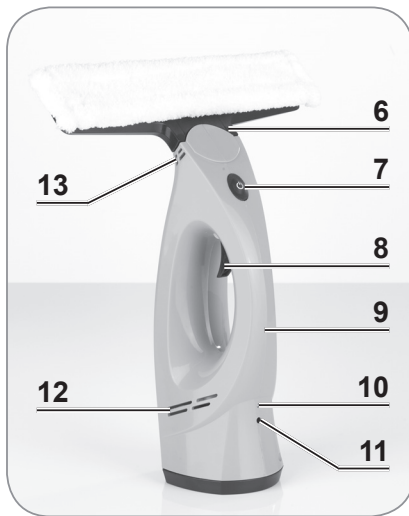
Items Supplied



- 1 Cleaning cloth
- 2 Motor unit
- 3 Mains adapter with mains cable
- 4 Measuring cup (100 ml)
- 5 Cleaning attachment

These operating instructions

Device Overview



- 6 Suction opening
- 7  On/Off switch
- 8 Spray button
- 9 Handle
- 10 Charge control lamp
- 11 Mains adapter connecting socket
- 12 Ventilation openings
- 13 Ventilation openings
- 14 Spray nozzle
- 15 Sealing cap of the fresh water tank
- 16 Fresh water tank
- 17 Dirty water tank
- 18 Sealing cap of the dirty water tank
- 19 Base
- 20 Scraper lip

Before Initial Use



CAUTION!

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation, among other dangers!
1. Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied" chapter) and possible transport damage. If you find any damage to the components, do not (!), use the device but contact our customer service department.
 2. Before using the device, remove all packaging materials and any labels that may be on the device and are used for protection during transportation or for advertising.
 3. Fully charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Charging Up the Battery



CAUTION!

- Charge the battery only with the mains adapter (3) supplied with it. Do not use the mains adapter (3) to charge up other batteries.
- The battery must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.
- **It is essential that you charge up the battery fully (approx. 10 to 12 hours) before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity.** If the battery is fully discharged during use, it must be fully charged up again before it is next used.



1. First plug the barrel connector on the cable of the mains adapter (3) into the connecting socket (11) and then connect the mains adapter (3) to an easily accessible plug socket.
2. The charge control lamp (10) lights up; the battery is being charged.
3. After 10 to 12 hours for the first charge, otherwise after 4 to 6 hours, first disconnect the mains adapter (3) from the mains power and then disconnect the barrel connector from the motor unit (2).

Use



CAUTION!

- Only ever pour conventional window cleaning agents into the fresh water tank! Do not use any spirit or foam cleaning agents as they can interfere with the way the device works.
- Do not pour boiling-hot water into the fresh water tank. The water must be no hotter than 40°C.
- Do not open either of the two water tanks during use!
- Empty the dirty water tank after each use or when the MAX marking is reached (see the “After Use/Cleaning the Device and Accessories” chapter). **IMPORTANT: Do not overfill the dirty water tank!**
- Do not use the device when it is connected to the mains power supply.

1. Disconnect the mains adapter (3) from the device.



2. Push the cleaning attachment (5) as far as it will go into the suction opening (6).
3. Attach the cleaning cloth (1) to the cleaning attachment (5) using the Velcro fastener.
4. Fill the measuring cup (4) with water and a little window cleaning agent if necessary.
5. Pull the sealing cap (15) out of the fresh water tank (16).



6. Hold the device horizontally and pour the liquid from the measuring cup (4) into the opening of the fresh water tank (16). **CAUTION: Do not pour more than 100ml (one full measuring cup (4)) into the fresh water tank (16)!**



7. Push the sealing cap (15) as far as it will go into the opening of the fresh water tank (16).

8. Spray the surface which is to be cleaned: Hold the device vertically with the cleaning attachment (5) at the top, direct the spray nozzle (14) towards the surface and press the spray button (8).



9. Turn the device around, spread the liquid with the cleaning cloth (1) and dissolve the dirt.

10. Turn the device around again and switch on the suction function: Press the  On/Off switch (7).



11. Hold the device by the handle (9), place the scraper lip (20) on the wet surface and pull it up and down by applying gentle pressure. Hold the device vertically and do not press it on too firmly!



To prevent streaks from forming, do not allow water residues to dry in the air.

Do not leave the suction function constantly switched on so that the battery charge lasts for as long as possible.

12. Once the MAX marking of the dirty water tank (17) has been reached, switch off the device by pressing the  On/Off switch (7) and empty the dirty water tank (17) (see the "After Use/Cleaning the Device and Accessories" chapter).

Then continue cleaning.

- Charge up the battery when the performance of the device diminishes (see the "Charging Up the Battery" chapter).

After Use / Cleaning the Device and Accessories



CAUTION!

- Empty both water tanks after each use of the device to prevent deposits in the water tanks and any damage to the device resulting from this!
 - Never immerse the motor unit in water or other liquids to avoid an electric shock!
 - Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads. These could damage the surfaces.
-
1. Detach the cleaning cloth (1) from the cleaning attachment (5) and wash it in accordance with the specifications on the washing label.
 2. Empty the dirty water tank (17) and, if there is heavy soiling, rinse it out:
 - Pull out its sealing cap (18) and allow all the remaining water to run into a drain.
 - Then reinsert the sealing cap (18).
 - Suck up clear water using the suction function (see the "Use" chapter) and then pour it away again. Repeat this process if necessary.
 3. Open the fresh water tank (16) and empty it completely.
 4. Pull the cleaning attachment (5) off the motor unit (2), then rinse it using clear water.
 5. Wipe down the motor unit (2) if necessary with a soft, damp cloth and then dry it with a soft cloth.
 6. Allow all parts to dry in the air before storing away the device. Leave the water tanks (16, 17) open to prevent mould from forming.
 7. Charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).
 8. Store the device in a dry, cool indoor room out of the reach of children and animals.

Technical Data

Article number: 03429

Device

Model number: TS-18439

Voltage supply: 3.7 V DC, Li-ion battery 1500 mAh

Motor power: 10 W

Capacity of both water tanks: 100 ml

Battery charge time: approx. 4 – 6 hours; first charge approx. 10 – 12 hours

Battery operating time: approx. 30 minutes (with fully charged battery)

Mains adapter

Model number: XS-050050EU

Voltage supply: 100 – 240 V ~; 50/60 Hz; 0.3 A

Output: 5 V **===** 500 mA

Protection class: II



Troubleshooting

If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. Otherwise contact our customer service department.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

Problem	Possible cause/solution
The device does not work. / Low suction force.	Is the battery empty / too weak? Charge up the battery.
Water runs along the surface.	- The cleaning attachment (5) is being held at an angle so that the dirty water cannot be sucked up. - Too much pressure is being exerted on the cleaning attachment (5).
Streaks when cleaning windows or other smooth surfaces.	- Is the scraper lip (20) dirty? Clean the scraper lip (20). - Is the scraper lip (20) worn? - Turn over the scraper lip (20): Pull the scraper lip (20) sideways out of its holder, moisten the rounded edge with water or cleaning agent and slide back into the holder the other way round. - If after turning the scraper lip (20) over both edges are worn, a new scraper lip (20) is required. - Check the metering of the cleaning agent. - If the cleaning cloth (1) is very dirty, take it off and rinse it out under running water. Then reattach it to the device and carry on cleaning.
The battery is not charging up. The charge control lamp (10) does not light up when the device is connected to the mains power.	- Is the mains adapter (3) plugged correctly into the plug socket and is the barrel connector plugged correctly into the connecting socket (11)? - Is the plug socket defective? Try another plug socket. - Check the fuse of the mains connection.

Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. More information is available from your local authorities.



The rechargeable battery must be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries!

Removing the Battery

1. Undo the screws on the housing of the device.
2. Open up the two halves of the housing slightly and remove the base (19).
3. The battery appears. First disconnect one connecting cable to the battery and then the other. **CAUTION: Do not disconnect both cables at the same time so that there is not a short-circuit!**

Customer Service/ Importer:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

Contenu

Utilisation conforme _____	24
Consignes de sécurité _____	24
Composition _____	26
Vue générale de l'appareil _____	27
Avant la première utilisation _____	27
Rechargement des accus _____	28
Utilisation _____	28
Après l'utilisation / nettoyage de l'appareil et des accessoires _____	30
Caractéristiques techniques _____	30
Dépannage _____	31
Mise au rebut _____	32

Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité : lisez et observez-les attentivement afin de prévenir tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Informations complémentaires



Veuillez lire le présent mode d'emploi avant l'utilisation !



Classe de protection II



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Niveau d'efficacité énergétique 5



Signe de commutation pour le courant continu



Signe de commutation pour le courant alternatif



Polarité de la fiche femelle

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **nettoyeur de fenêtres**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- L'appareil est conçu pour le nettoyage de surfaces verticales, lisses, résistantes à l'eau se trouvant en intérieur, comme par ex. les fenêtres, les miroirs, les carreaux et les cabines de douche.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de surfaces sensibles à l'humidité, comme les tapisseries, les textiles, les objets collés, les surfaces en bois non vitrifiées ou cirées, le plastique souple, le cuir, etc.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage d'appareils électroniques et d'objets fragiles.
- Cet appareil n'est pas étudié pour aspirer la poussière sèche. Ceci n'est pas un aspirateur.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration, à une calcification ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son adaptateur secteur hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution.
- L'appareil doit toujours être arrêté puis débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou encore que son réservoir d'eau soit rempli ou vidé.
- Rechargez les accus exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni. Ne rechargez pas d'autres appareils avec l'adaptateur secteur fourni.

- Ne démontez pas l'appareil et ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil ou l'adaptateur secteur est endommagé, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de réparer ces pièces afin d'éviter tout danger.



Risque de blessure

- Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec !
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Si les accus fuient, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.



Risque d'électrocution

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne touchez jamais le corps de l'appareil, l'adaptateur secteur ni le cordon à mains humides.
- N'exposez pas le corps de l'appareil, l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation à l'humidité et ne les mouillez pas non plus !
- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise dont la tension secteur correspond aux indications de la plaque signalétique de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible, même après le branchement. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des bords saillants et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'adaptateur secteur.
- En cas d'orage, retirez de la prise la fiche de l'adaptateur secteur.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommage. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés !
- En cas d'endommagement ou d'anomalie quelconque (par ex. bruits insolites, dégagement d'odeur suspecte ou de fumée) ou en cas de chute, arrêtez l'appareil. Faites vérifier l'appareil dans un atelier spécialisé avant de le remettre en marche.



Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables, toxiques ou explosives.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes ouvertes.

- Afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduisez aucun objet dans le suceur/les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.

Risque des dégâts matériels

- N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement et correctement assemblé !
- Observez le repère MAX du réservoir à eau usée. Ne remplissez pas trop le réservoir à eau usée !
- Ne soumettez pas l'appareil à des températures extrêmes ni à des variations de température trop importantes.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas non plus subir de chocs trop violents.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux dans un endroit frais, propre, à l'abri des rayons directs du soleil.
- Ajoutez dans le réservoir à eau propre uniquement des produits courants pour le nettoyage des vitres. N'utilisez pas de produits moussants ou à base d'alcool à brûler car ces derniers pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'ajoutez pas d'eau bouillante dans le réservoir à eau propre. L'eau doit être à 40 °C tout au plus.
- Ne nettoyez jamais d'écrans (de téléviseur, d'ordinateur, etc.) avec cet appareil. Les appareils électriques de ce type ne résistent pas à l'humidité.

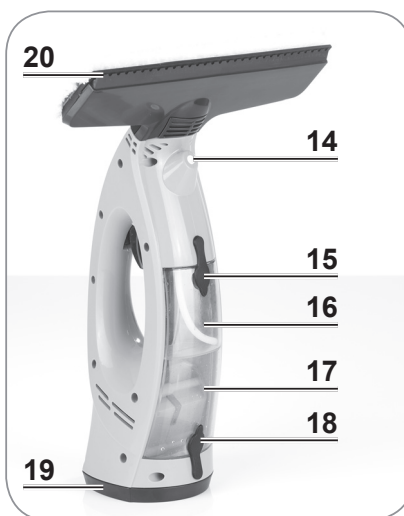
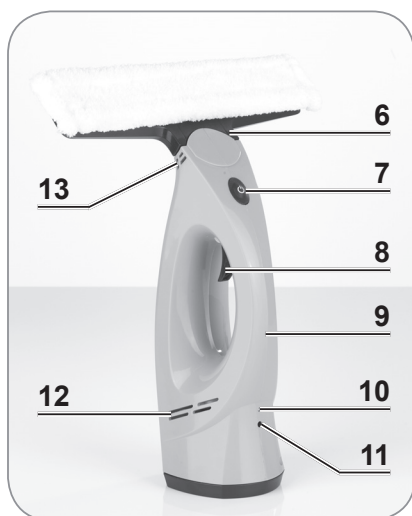
Composition



- 1 Lingette de nettoyage
- 2 Corps de l'appareil
- 3 Adaptateur secteur avec cordon d'alimentation
- 4 Godet de remplissage (100 ml)
- 5 Embout de nettoyage

Le présent mode d'emploi

Vue générale de l'appareil



- 6 Prise d'aspiration
- 7  Interrupteur marche/arrêt
- 8 Touche de pulvérisation
- 9 Poignée
- 10 Témoin de contrôle de charge
- 11 Douille de raccordement du bloc d'alimentation
- 12 Orifices de ventilation
- 13 Orifices de ventilation
- 14 Buse de pulvérisation
- 15 Bouchon du réservoir à eau propre
- 16 Réservoir à eau propre
- 17 Réservoir à eau usée
- 18 Bouchon du réservoir à eau usée
- 19 Pied
- 20 Lame de raclette

Avant la première utilisation



ATTENTION !

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient notamment de s'étouffer avec !
1. Déballez toutes les pièces fournies et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez notre service après-vente.
 2. Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire.
 3. Rechargez entièrement les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Rechargement des accus



ATTENTION !

- Les accus se rechargent uniquement à l'aide de l'adaptateur secteur (3) fourni. N'utilisez pas l'adaptateur secteur (3) pour recharger d'autres accus.
- Il est interdit de démonter les accus, de les jeter au feu, de les plonger dans un quelconque liquide ou de les court-circuiter.
- **Avant la première mise en service, vous devez impérativement recharger les accus intégralement (env. 10 à 12 heures) pour qu'ils puissent atteindre leur capacité de charge maximale.** Si les accus se vident complètement en cours d'utilisation, ils doivent être intégralement rechargés avant d'être à nouveau réutilisés.



1. Connectez d'abord la fiche femelle du cordon de l'adaptateur secteur (3) à la douille de raccordement (11) puis l'adaptateur secteur (3) à une prise aisément accessible.
2. Le témoin de contrôle de charge (10) s'allume, les accus commencent à se recharger.
3. Au bout de 10 à 12 heures pour la première mise en charge, sinon au bout de 4 à 6 heures les fois suivantes, débranchez d'abord l'adaptateur secteur (3) de la prise de courant puis la fiche femelle du corps de l'appareil (2).

Utilisation



ATTENTION !

- Ajoutez dans le réservoir à eau propre uniquement des produits courants pour le nettoyage des vitres. N'utilisez pas de produits moussants ou à base d'alcool à brûler car ces derniers pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'ajoutez pas d'eau bouillante dans le réservoir à eau propre. L'eau doit être à 40 °C tout au plus.
- N'ouvrez aucun des deux réservoirs à eau durant l'utilisation !
- Videz le réservoir à eau usée après chaque utilisation ou lorsque le repère MAX est atteint (voir paragraphe « Après l'utilisation/nettoyage de l'appareil et des accessoires »). **IMPORTANT : ne remplissez pas trop le réservoir à eau usée !**
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au secteur.

1. Débranchez l'adaptateur secteur (3) de l'appareil.



2. Enfoncez l'embout de nettoyage (5) jusqu'en butée dans la prise d'aspiration (6).
3. Fixez la lingette de nettoyage (1) à l'aide de la fermeture velcro sur l'embout de nettoyage (5).
4. Remplissez le godet de remplissage (4) d'eau avec éventuellement un peu de produit nettoyant pour vitres.
5. Retirez le bouchon (15) du réservoir à eau propre (16).



6. Maintenez l'appareil à l'horizontale et déversez le liquide du godet de remplissage (4) dans l'ouverture du réservoir à eau propre (16). **ATTENTION : ne déversez pas plus de 100ml (soit un plein godet de remplissage (4)) dans le réservoir à eau propre (16) !**



7. Enfoncez le bouchon (15) jusqu'en butée dans l'ouverture du réservoir à eau propre (16).

8. Vaporisez la surface à nettoyer : maintenez l'appareil à la verticale, embout de nettoyage (4) vers le haut, la buse de vaporisation (14) étant orientée vers la surface puis appuyez sur la touche de vaporisation (8).



9. Tournez l'appareil pour répartir le liquide à l'aide de la lingette de nettoyage (1) et ainsi décoller la saleté.

10. Retournez l'appareil pour ensuite enclencher la fonction d'aspiration : appuyez à cet effet sur  l'interrupteur marche/arrêt (7).



11. Tenez l'appareil par sa poignée (9), placez la lame de raclette (20) sur la surface mouillée et faites la glisser en exerçant une légère pression du haut vers le bas. Maintenez l'appareil à la verticale et n'appuyez pas trop fort !



Pour éviter de faire des traces, vous ne devez pas laisser les résidus d'eau sécher à l'air libre.

Ne laissez pas la fonction d'aspiration tourner en continu afin que la charge des accus tienne le plus longtemps possible.

12. Une fois atteint le repère MAX sur le réservoir à eau usée (17), arrêtez l'appareil en appuyant sur  l'interrupteur marche/arrêt (7) et videz le réservoir à eau usée (17) (voir paragraphe « Après l'utilisation/nettoyage de l'appareil et des accessoires »). Continuez ensuite le nettoyage.

- Lorsque la puissance de l'appareil baisse, rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Après l'utilisation / nettoyage de l'appareil et des accessoires



ATTENTION !

- Après chaque utilisation de l'appareil, videz les deux réservoirs à eau afin d'éviter les dépôts au sein des réservoirs pouvant ultérieurement endommager l'appareil.
 - Afin d'éviter une électrocution, ne plongez jamais le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ni de tampons à récurer. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.
-
1. Retirez la lingette de nettoyage (1) de l'embout de nettoyage (5) et lavez-la conformément aux consignes de lavage sur son étiquette.
 2. Videz le réservoir à eau usée (17) et rincez-le en cas de fort encrassement :
 - retirez son bouchon (18) et jetez toute l'eau restante ;
 - remettez le bouchon (18) en place ;
 - aspirez de l'eau claire en vous servant de la fonction d'aspiration (voir paragraphe « Utilisation ») et jetez-la également. Répétez l'opération si nécessaire.
 3. Ouvrez le réservoir à eau propre (16) et videz-le intégralement.
 4. Retirez l'embout de nettoyage (5) du corps de l'appareil (2) puis rincez-le à l'eau claire.
 5. Au besoin, essuyez le corps de l'appareil (2) à l'aide d'un chiffon doux humide, puis séchez-le avec un chiffon doux.
 6. Avant de ranger l'appareil, laissez toutes les pièces sécher à l'air libre. Laissez les réservoirs à eau (16, 17) ouverts de sorte à éviter toute formation de moisissure.
 7. Rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).
 8. Rangez l'appareil dans un local sec et frais hors de portée des enfants et des animaux.

Caractéristiques techniques

Référence article : 03429

Appareil

N° de modèle : TS-18439

Tension d'alimentation : 3,7 V cc, accus Li-Ion 1500 mAh

Puissance moteur : 10 W

Capacité des deux réservoirs d'eau : 100 ml

Temps de charge des accus : env. 4 à 6 heures ;
première mise en charge env. 10 à 12 heures

Durée de fonctionnement des accus : env. 30 minutes (pour des accus à pleine charge)

Adaptateur secteur

N° de modèle : XS-050050EU
 Tension d'alimentation : 100 – 240V ~ ; 50/60 Hz ; 0,3 A
 Sortie : 5V **===** 500 mA
 Classe de protection : II



Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Sinon, contactez le service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas./La puissance d'aspiration est trop faible.	Les accus sont-ils vides / trop faibles ? Rechargez les accus.
De l'eau s'écoule sur la surface.	- L'embout de nettoyage (5) est maintenu à l'oblique, ce qui empêche l'aspiration de l'eau sale. - Une pression trop forte est exercée sur l'embout de nettoyage (5).
Traces lors du nettoyage de fenêtres ou d'autres surfaces lisses.	- La lame de raclette (20) est-elle sale ? Nettoyez la lame de raclette (20). - La lame de raclette (20) est-elle usée ? - Tournez la lame de raclette (20) : extrayez du support la lame de raclette (20) en la tirant sur le côté, humidifiez le bord arrondi avec de l'eau ou un produit nettoyant et réinsérez la lame à l'envers dans le support. - Lorsque les deux bords de la lame (20) sont usés, vous devez mettre une lame de raclette neuve (20) en place. - Vérifiez le dosage du produit nettoyant. - Lorsque la lingette de nettoyage (1) est très sale, retirez-la et lavez-la sous l'eau courante. Refixez-la ensuite sur l'appareil et poursuivez le nettoyage.
Les accus ne se re-chargent pas. Le témoin lumineux indicateur de charge (10) ne s'allume pas lorsque l'appareil est raccordé au réseau.	- L'adaptateur secteur (3) est-il correctement branché à la prise et la fiche femelle bien reliée à la douille de raccordement (11) ? - La prise est-elle défectueuse ? Essayez le branchement sur une autre prise. - Contrôlez le fusible du secteur.

Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez vous adresser aux services municipaux compétents.



Avant la mise au rebut de l'appareil, l'accu doit en être retiré et recyclé séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Respectez la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

Retrait des accus

1. Desserrez les vis sur le boîtier de l'appareil.
2. Ouvrez légèrement les deux moitiés de l'appareil et retirez le pied (19).
3. Les accus sont alors visibles. Sectionnez d'abord un fil de connexion aux accus puis l'autre. **ATTENTION : ne sectionnez pas les deux fils en même temps afin de ne pas causer de court-circuit !**

Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	34
Veiligheidsaanwijzingen _____	34
Leveringsomvang _____	36
Apparaatoverzicht _____	37
Vóór het eerste gebruik _____	37
Accu opladen _____	38
Gebruik _____	38
Na gebruik /	
Apparaat en toebehoren reinigen _____	40
Technische gegevens _____	40
Storingen verhelpen _____	41
Afvoeren _____	42

Verklaring van de symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: aandachtig doorlezen en opvolgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Aanvullende informatie



Handleiding vóór gebruik lezen!



Beschermingsklasse II



Alleen in binnenruimten gebruiken!



Energie-efficiëntieniveau 5



Symbool voor gelijkspanning



Symbool voor wisselspanning



Polariteit van de voedingsplug

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **ruitenreiniger**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om hem later nog eens te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het binnenshuis reinigen van loodrechte, gladde, waterbestendige oppervlakken, bijv. ruiten, spiegels, tegels en douchecabines.
- Het apparaat is niet geschikt voor oppervlakken die gevoelig reageren op vocht, zoals behang, textiel, gelijmde voorwerpen, onbehandelde of met was behandelde houten oppervlakken, zachte kunststof, leer etc.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van elektronische apparaten en breekbare voorwerpen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het opzuigen van droog vuil. Het is geen handstofzuiger.
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging, verkalking of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en de netadapter. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd, gereinigd of wanneer de watertank wordt gevuld resp. geleegd.
- De accu uitsluitend gebruiken met de meegeleverde netadapter. Met de meegeleverde netadapter geen andere apparaten opladen.

- Het apparaat niet demonteren en geen veranderingen aan het apparaat uitvoeren. Wanneer het apparaat of de netadapter zijn beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant, de klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



Verwondingsgevaar

- Kinderen en dieren uit de buurt houden van het apparaat en verpakkingsmateriaal. Risico van verwonding en gevaar voor verstikking!
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is beschadigd.
- Als de accu heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvlies in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.



Gevaar van een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten gebruiken en bewaren. Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Het motorblok, de netadapter en het netsnoer nooit aanraken met vochtige handen.
- Het motorblok, de netadapter en het netsnoer uit de buurt houden van vocht of natheid.
- Sluit de netadapter uitsluitend aan op een contactdoos, waarvan de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van de netadapter.
- Let erop dat het netsnoer niet bekneld raakt, geknikt wordt of op scherpe randen wordt gelegd en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Het netsnoer niet om de netadapter wikkelen.
- Trek de netadapter uit de contactdoos, wanneer het onweert.
- Bij het eruit trekken uit de contactdoos altijd aan de netadapter en nooit aan het netsnoer trekken!
- Controleer het apparaat en de toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen. In geval van beschadigingen niet gebruiken!
- Bij schade / storingen (bijv. ongewone geluiden, geur- of rookontwikkeling) of wanneer het apparaat is gevallen, dient u het apparaat uit te schakelen. Laat het apparaat in een gespecialiseerde werkplaats controleren, alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.



Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten met licht ontvlambare substanties of giftige en explosieve substanties.
- Het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur gebruiken.

- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Niets in de zuigmonden / ventilatieopeningen van het apparaat steken en opletten dat deze niet zijn verstopt.

Risico van materiële schade

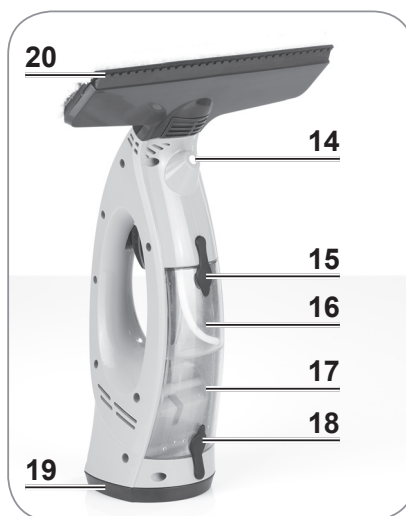
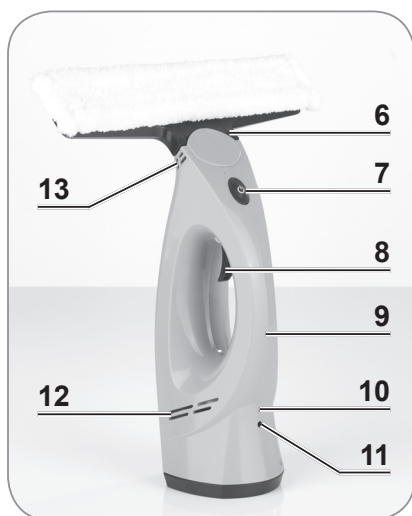
- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het compleet en correct werd gemonteerd!
- Let op de MAX-markering van de vuilwatertank. Vul niet te veel water in de vuilwatertank!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen of sterke temperatuurschommelingen.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant.
- Zet nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Bewaar het apparaat voor kinderen en dieren ontoegankelijk op een koele, droge, tegen direct zonlicht beschermde plaats.
- De schoonwatertank uitsluitend vullen met reguliere reinigingsmiddelen voor ruiten! Geen spiritus- of schuimreinigers, aangezien deze de werking van het apparaat kunnen benadelen.
- De schoonwatertank niet vullen met kokend heet water. Het water mag maximaal 40 °C warm zijn.
- Nooit beeldschermen (televisie, computermontoren etc.) met het apparaat reinigen. Elektrische apparaten van dit type zijn niet vochtbestendig.

Leveringsomvang



- 1 Reinigingsdoek
 - 2 Motorblok
 - 3 Netadapter met netsnoer
 - 4 Maatbeker (100 ml)
 - 5 Reinigingsopzetstuk
- Deze handleiding

Apparaatoverzicht



- 6 Zuigopening
- 7  Aan-/uitknop
- 8 Sproeiknop
- 9 Greep
- 10 Controlelampje oplader
- 11 Jackplug voedingseenheid
- 12 Ventilatieopeningen
- 13 Ventilatieopeningen
- 14 Sproeikop
- 15 Afsluiting van de schoonwatertank
- 16 Schoonwatertank
- 17 Vuilwatertank
- 18 Sluiting van de vuilwatertank
- 19 Standvoet
- 20 Trekker

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

- Kinderen en dieren uit de buurt houden van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. verstikkingsgevaar!
1. Pak alle onderdelen uit en controleer of de leveringsomvang volledig is (zie hoofdstuk 'Leveringsomvang') en geen transportschade heeft. Mochten de onderdelen schade vertonen, gebruik het apparaat dan niet (!), maar neem contact op met de klantenservice.
 2. Verwijder vóór het gebruik van het apparaat al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en die zijn bedoeld voor reclame resp. ter bescherming tijdens het transport.
 3. De accu volledig opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Accu opladen



LET OP!

- De accu uitsluitend gebruiken met de meegeleverde netadapter (3). Gebruik de netadapter (3) niet voor het opladen van andere accu's.
- De accu mag niet worden gedemonteerd, in vuur geworpen, in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten.
- **Vóór de eerste ingebruikname de accu beslist volledig opladen (ca. 10 tot 12 uur) om de maximale laadcapaciteit te bereiken.** Wordt de accu tijdens het gebruik volledig geleegd, moet hij voor het volgende gebruik weer volledig worden opgeladen.



1. Eerst de voedingsplug van het snoer van de netadapter (3) in de jackplug (11) steken en dan de netadapter (3) aansluiten op een goed toegankelijke contactdoos.
2. Het controlelampje van de oplader (10) gaat branden, de accu wordt opgeladen.
3. Na 10 tot 12 uur bij de eerste oplaadbeurt, anders na 4 tot 6 uur eerst de netadapter (3) van het stroomnet en daarna de voedingsplug van het motorblok (2) ontkoppelen.

Gebruik



LET OP!

- De schoonwatertank uitsluitend vullen met reguliere reinigingsmiddelen voor ruiten! Geen spiritus- of schuimreinigers, aangezien deze de werking van het apparaat kunnen benadelen.
- De schoonwatertank niet vullen met kokend heet water. Het water mag maximaal 40 °C warm zijn.
- Geen van de beide watertanks tijdens het gebruik openen!
- De vuilwatertank na elk gebruik resp. wanneer de MAX-markering is bereikt, legen (zie hoofdstuk 'Na gebruik/Apparaat en toebehoren reinigen'). **BELANGRIJK: vul niet te veel water in de vuilwatertank!**
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is aangesloten op het stroomnet.

1. De netadapter (3) van het apparaat ontkoppelen.



2. Het reinigungsopzetstuk (5) tot de aanslag in de zuigopening (6) steken.
3. De reinigungsdoek (1) met behulp van de klittenband aan het reinigungsopzetstuk (5) bevestigen.
4. De maatbeker (4) met water en eventueel een beetje reinigingsmiddel voor ruiten vullen.
5. De afsluiting (15) uit de schoonwatertank (16) trekken.



6. Het apparaat horizontaal houden en de vloeistof uit de maatbeker (4) in de opening van de schoonwatertank (16) gieten. **LET OP: de schoonwatertank (16) niet met meer dan 100 ml (een volle maatbeker (4)) vullen!**



7. De afsluiting (15) tot de aanslag in de opening van de schoonwatertank (16) steken.

8. Het te reinigende oppervlak besproeien: het apparaat loodrecht met het reinigungsopzetstuk (5) omhoog houden, de sproeikop (14) op het oppervlak richten en de sproeiknop (8) indrukken.



9. Het apparaat ronddraaien, de vloeistof met de reinigungsdoek (1) verdelen en het vuil losmaken.

10. Het apparaat omdraaien en de afzuigfunctie inschakelen: de  aan-/uitknop (7) indrukken.



11. Het apparaat bij de greep (9) vasthouden, de trekker (20) op het natte oppervlak plaatsen en met lichte druk van bovenaf omlaag trekken. Het apparaat loodrecht houden en niet te vast opdrukken!



Om de vorming van strepen te voorkomen, de waterresten niet aan de lucht laten drogen.

De afzuigfunctie niet continu ingeschakeld laten, voor een zo lang mogelijke acculading.

12. Is de MAX-markering van de vuilwatertank (17) bereikt, het apparaat door het indrukken van de  aan-/uitknop (7) uitschakelen en de vuilwatertank (17) legen (zie hoofdstuk 'Na gebruik / Apparaat en toebehoren reinigen').

Vervolgens doorgaan met de reiniging.

- Wanneer de prestatie van het apparaat minder wordt de accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Na gebruik / Apparaat en toebehoren reinigen



LET OP!

- Beide watertanks na elk gebruik van het apparaat legen, om afzettingen in de watertank en daaruit voortvloeiende schade aan het apparaat te voorkomen!
 - Dompel het motorblok nooit in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen!
 - Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
-
1. De reinigingsdoek (1) van het reinigungsopzetstuk (5) verwijderen en volgens de aanwijzingen op het wasetiket wassen.
 2. De vuilwatertank (17) legen en in het geval van sterke vervuiling, uitspoelen:
 - Zijn afsluiting (18) eruit trekken en het gehele resterende water in een afvoer laten weglopen.
 - Vervolgens de afsluiting (18) weer plaatsen.
 - Schoon water door middel van de afzuigfunctie opzuigen (zie hoofdstuk 'Gebruik') en vervolgens weer weggieten. Deze procedure eventueel herhalen.
 3. De schoonwatertank (16) openen en volledig legen.
 4. Het reinigungsopzetstuk (5) van het motorblok (2) aftrekken, vervolgens met schoon water afspoelen.
 5. Het motorblok (2) indien nodig afvegen met een zachte, vochtige doek en afdrogen met een zachte doek.
 6. Vóór het opbergen van het apparaat alle onderdelen aan de lucht laten drogen. De watertanks (16, 17) open laten, om schimmelvorming te voorkomen.
 7. Laad de accu na elk gebruik op (zie hoofdstuk 'Accu opladen').
 8. Bewaar het apparaat in een droge, koele binnenruimte die ontoegankelijk is voor kinderen en dieren.

Technische gegevens

Artikelnummer: 03429

Apparaat

Modelnummer: TS-18439

Spanningsvoorziening: 3,7V DC, li-ion-accu 1500mAh

Motorvermogen: 10W

Capaciteit van de watertank: 100ml

Oplaadduur accu: ca. 4 – 6 uur; eerste oplaadbeurt ca. 10 – 12 uur

Accu-bedrijfsduur: ca. 30 minuten (bij volledig opgeladen accu)

Netadapter

Modelnummer: XS-050050EU

Spanningsvoorziening: 100 – 240V ~; 50/60Hz; 0,3A

Uitgang: 5V **==** 500mA

Elektrische veiligheidsklasse: II



Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, controleert u dan eerst of een probleem zelf kan worden opgelost. Neem anders contact op met de klantenservice.



Probeer niet om een defect elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt niet. / De zuigkracht is te zwak.	Is de accu leeg / te zwak? Accu opladen.
Er loopt water langs het oppervlak.	- Het reinigungsopzetstuk (5) wordt schuin gehouden, zodat het vuile water niet kan worden opgezogen. - Er wordt teveel druk uitgeoefend op het reinigungsopzetstuk (5).
Strepen bij het reinigen van ruiten resp. andere gladde oppervlakken.	- Is de trekker (20) vuil? De trekker (20) reinigen. - Is de trekker (20) versleten? - De trekker (20) keren: de trekker (20) uit de houder zijdelings eruit trekken, de afgeronde zijde met water of reinigingsmiddel bevochtigen en omgedraaid weer in de houder schuiven. - Zijn na het keren van de trekker (20) beide zijden versleten, dan is er een nieuwe trekker (20) nodig. - Dosering van het reinigingsmiddel controleren. - Wanneer de reinigungsdoek (1) zeer vervuild is, verwijderen en onder stromend water uitwassen. Vervolgens weer op het apparaat bevestigen en met de reiniging doorgaan.
De accu wordt niet opgeladen. Het controlelampje van de oplader (10) gaat niet branden, wanneer het apparaat is aangesloten op het stroomnet.	- Zit de netadapter (3) op de juiste wijze in de contactdoos en de voedingsplug in de jackplug (11)? - Is de contactdoos defect? Een andere contactdoos proberen. - De zekering van de netaansluiting controleren.

Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Voer het apparaat op milieuvriendelijke wijze af. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.



De accu moet vóór de verwijdering van het apparaat eruit genomen en gescheiden van het apparaat afgevoerd worden. In het kader van milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgedankt, maar deze moeten op de betreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

Accu verwijderen

1. De schroeven van de behuizing van het apparaat losmaken.
2. De helften van de behuizing iets openklappen en de standvoet (**19**) verwijderen.
3. De accu komt tevoorschijn. Eerst een verbindingssnoer naar de accu doorknippen en vervolgens de andere. **LET OP: niet beide snoeren gelijktijdig doorknippen, zodat er geen kortsluiting ontstaat!**

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis voor Duitse vaste lijnen.
Kosten variëren per aanbieder.)

